

# Französische Vornamen und deren deutschen Gegenstücke

(gefunden im Internet und überarbeitet im Oktober 2001)

---

Achille	= Achilles	Bérenger	= Berengar
Adalbert	= Adalbert	Bérenère	= Berengaria
Adélaïde	= Adelheid	Bernard	= Bernhard
Adolphe	= Adolf	Berthe	= Bertha
Adrien	= Adrian	Bertrand	= Bertram
Agnès	= Agnes	Blaise	= Blasius
Alaric	= Alarich	Bruno	= Bruno
Albert	= Albert, Albrecht	Camille	= Kamilla
Aldebert	= Adalbert	Carole	= Karola
Alexandre	= Alexander	Caroline	= Karoline
Alfred	= Alfred	Casimir	= Kasimir
Alice	= Alicia	Cassandre	= Kassandra
Alphonse	= Alfons, Alphons	Catherine	= Katharina, Käthe
Ambroise	= Ambrosius, Ambros	Catherinette	= Kätchen
Amédée	= Amadäus	Cathy	= Katharina, Käthe
Amélie	= Amalie, Amalia, Amelie	César	= Cäsar
André	= Andreas	Charles	= Karl, Carl, Karolus
Andrée	= Andrea	Charles-Henri	= Karl-Heinz, Karlheinz
Angèle	= Angela	Charlotte	= Lotte, Lottchen
Angélique	= Angelika	Christian	= Christian
Anne	= Anna, Anne	Christiane	= Christiane
Anne-Lise	= Anneliese	Christophe	= Christoph
Annemarie	= Anne-Marie, Anna-Maria	Claude [f]	= Claudia
Annette	= Ännchen, Annerl, Annette	Claude [m]	= Claudius, Klaus
Antoine	= Anton	Claudia	= Claudia
Ariane	= Ariadne	Clément	= Clemens
Armand	= Arminius, Hartmann, Hermann	Conrad	= Konrad, Conrad
Arminius	= Arminius	Constance	= Konstanze
Arnaud	= Arnold	Cunégonde	= Kunegunde
Arnauld	= Arnold	Daniel	= Daniel
Arnoud	= Arnulf	Danièle	= Daniela
Arnulphe	= Arnulf	Danielle	= Daniela
Arthur	= Arthur / Artus	David	= David
Artus	= Arthur / Artus	Didier	= Desiderius
Auguste	= August, Augustus	Dominique [f]	= Domenika
Augustin	= Augustin, Augustinus	Dominique [m]	= Domenikus
Augustine	= Augustine	Doris	= Doris
Aurélie	= Aurelia	Dorothee	= Dorothea
Aurélien	= Aurelian	Edith	= Edith
Aurore	= Aurora	Edmond	= Edmund
Aymeric	= Emmerich, Emmi	Edouard	= Eduard
Baptiste	= Baptist	Edwige	= Hedwig
Barbe	= Barbara	Elie	= Elias
Barthélémy	= Bartholomäus	Elisabeth	= Elisabeth, Lisbet
Basile	= Basilius	Elise	= Elisa
Bastien	= Bastian	Emile	= Emil
Bastien	= Sebastian, Bastian	Emilie	= Emilie
Baudouin	= Balduin	Emma	= Emma
Baudry	= Balderich	Emmanuel	= Immanuel, Emmanuel
Béatrice	= Beatrix	Emmanuelle	= Immanuela, Manuela
Benoît	= Benedikt	Eric	= Erich
		Ernest	= Ernst
		Etienne	= Stefan, Stephan
		Eugène	= Eugen

Eugénie	= Eugénia
Eve	= Eva
Fabien	= Fabian
Félicie	= Felicia
Félix	= Felix
Ferdinand	= Ferdinand
Fernand	= Ferdinand
François	= Franziskus, Franz
Françoise	= Franziska
Frédéric	= Friedrich, Fritz
Frédérique	= Friederike
Frédo	= Friedrich, Fritz
Gabriel	= Gabriel
Gabrielle	= Gabriela, Gabriele
Gaspard	= Kaspar
Geneviève	= Genoveva
Geoffroy	= Gottfried
Georges	= Georg
Gérard	= Gerhard, Gerhart, Gert
Germain	= Germann
Gertrude	= Gertrude, Traudel, Trudi
Gisèle	= Gisela
Godefroy	= Gottfried
Grégoire	= Gregor, Gregorius
Guillaume	= Wilhelm
Guillaumette	= Wilhelmine
Guillemette	= Wilhelmine
Guillemin	= Wilhelm
Guillemine	= Wilhelmine
Gustave	= Gustav
Guy	= Veit
Hector	= Hektor
Hélène	= Helena, Helene
Henri	= Heinrich, Heiner
Henriette	= Henriette
Hervé	= Herwig
Hildegarde	= Hildegarde
Hubert	= Hubertus
Hugues	= Hugo
Ignace	= Ignaz, Ignatz
Irène	= Irene
Isabelle	= Isabella, Isabelle
Ivan	= Iwan
Jacob	= Jakob
Jacques	= Jakob
Jean	= Hans , Hannes
Jean	= Johann, Johannes
Jean-Georges	= Hans-Georg
Jean-Jacques	= Hans-Jakob
Jeanne	= Johanna
Jeannot	= Hänschen
Jean-Paul	= Hans-Paul
Jean-Paul	= Johann-Paul
Jean-Pierre	= Hans-Peter
Jehan	= Johann, Johannes
Jérémie	= Jeremias
Jérôme	= Hyeronimus
Joaquin	= Joachim, Achim

Joseph	= Joseph, Josef
Josepha	= Josepha, Josefa
Josèphe	= Josepha, Josefa
Joséphine	= Josephine
Jules	= Julius
Julia	= Julia
Julie	= Julia
Julien	= Julian
Julienne	= Juniane
Justin	= Justinus
Laura	= Laura
Laure	= Laura
Laurent	= Lorenz
Lazare	= Lazarus
Léon	= Leo
Léonard	= Leonhard
Léopold	= Leopold
Lisbeth	= Elisabeth, Lisbet
Lise	= Lisa
Louis	= Ludwig
Louise	= Luise
Luc	= Lukas, Lucas
Lucas	= Lukas, Lucas
Luce	= Lucia
Lucie	= Lucia
Lucien	= Lucian
Lydie	= Lydia
Madeleine	= Magdalena
Mado	= Lena, Leni
Mainfroi	= Manfred
Manon	= Mariechen
Manuel	= Immanuel, Emmanuel
Manuel	= Manuel
Manuela	= Manuela
Manuelle	= Immanuela, Manuela
Manuelle	= Manuela
Marc	= Markus
Margot	= Grete, Gretel, Gretchen
Marguerite	= Margarete, Margrit, Margit
Marianne	= Marianne
Marie	= Marie, Maria
Marie-Anne	= Marianne
Marie-Madeleine	= Maria Magdalene, Maria Magdalena
Mariette	= Mariechen
Marthe	= Martha
Martin	= Martin, Martinus
Martine	= Martina
Mathieu	= Matthäus
Mathilde	= Mechthild
Maurice	= Moritz
Max	= Maximilian, Max
Maximilien	= Maximilian, Max
Médard	= Medardus
Michel	= Michael, Michel
Michelle	= Michaela
Mimi	= Minchen

Minette	= Minchen
Minna	= Minna
Moïse	= Moses
Monique	= Monika
Natacha	= Natascha
Nestor	= Nestor
Nicodème	= Nikodemus
Nicolas	= Nikolaus, Niklaus
Noé	= Noah
Octave	= Oktavius
Octavie	= Oktavia
Octavien	= Octavian
Odile	= Ottilie
Olivier	= Oliver
Othon	= Otho [histoire]
Othon	= Otto
Otton	= Otto
Paul	= Paul, Paulus
Paula	= Paula
Pauline	= Pauline
Philippe	= Philipp, Philippus
Pierre	= Peter
Pierrette	= Petra
Pierrot	= Peterchen
Rachel	= Rahel, Rachel
Raymond	= Raimund
Rémi	= Remigius
René	= Reinhard, Rainer
René	= Renatus
Renée	= Renate
Richard	= Richard
Richarde	= Ricarda
Robert	= Robert
Robert	= Ruprecht
Roberte	= Roberta
Rodolphe	= Rudolf, Rudolph
Rodrigue	= Roderich
Roger	= Rüdiger
Roland	= Roland
Rose	= Rosa, Rose
Rosemonde	= Rosamund
Rosette	= Röschen
Ruppert	= Ruprecht
Sabine	= Sabina
Salomé	= Salome
Salomon	= Salomo
Samson	= Simson
Samson	= Simson

Samuel	= Samuel
Sébastien	= Sebastian, Bastian
Sévère	= Severus
Sigefroi	= Siegfried
Simon	= Simon
Simone	= Simona
Sixte	= Sixtus
Sophie	= Sophie
Stanislas	= Stanislaus
Stéphane	= Stefan, Stephan
Stéphanie	= Stephanie
Suzanne	= Susanne
Suzette	= Suse
Suzy	= Suse
Sylvain	= Sylvan
Sylvia	= Silvia
Thadée	= Thaddäus
Théodore	= Theodor
Théophile	= Gottlieb
Thérèse	= Theresa, Therese, Theresia
Thierry	= Dietrich
Thomas	= Thomas
Timotheé	= Timotheus
Tobie	= Tobias
Ulpian	= Ulvian
Ulric	= Ulrich
Ulrique	= Ulrike
Urbain	= Urban
Ursule	= Ursula
Valentin	= Valentin, Velten
Valérie	= Valerie
Valérien	= Valerian
Venceslas	= Wenzeslaus, Wenzel
Véronique	= Veronika
Victor	= Viktor
Vincent	= Vinzent, Vinzens
Virginie	= Virginia
Wilhelmine	= Wilhelmine
Xavier	= Xaver
Xaviera	= Xaviera
Xavière	= Xaviera
Yvan	= Iwan
Yves	= Iwo, Iwein
Yves	= Ywo, Ywein
Yvon	= Ywo, Ywein
Zacharie	= Zacharias
Zachée	= Zachäus